

Guía de usuario Acreditación de operadores aéreos de terceros países (no UE)

User Guide Accreditation of Third Country Operators (Non-EU Countries)

G-DSC-S1AC-01 1.0

AGENCIA ESTATAL DE SEGURIDAD AÉREA

Cualquier copia impresa o en soporte informático, total o parcial de este documento se considera como copia no controlada y siempre debe ser contrastada con su versión vigente en la web.

La clasificación de este documento indica el nivel de seguridad para su tratamiento interno en AESA. Si el documento le ha llegado por los cauces legales, no tiene ningún efecto para usted.

www.seguridadaerea.gob.es

Índice

1. ALCANCE DE LA ACREDITACION	2
2. PROCEDIMIENTO DE ACREDITACION	3
2.1 SOLICITUD	3
2.2 DOCUMENTACION	4
2.3 SUBSANACIÓN	6
2.4 RESOLUCIÓN Y EFECTOS	6
2.5 VALIDEZ Y MANTENIMIENTO EN VIGOR DE LA ACREDITACION	7

Table of Contents

1. SCOPE OF ACCREDITATION	2
2. ACCREDITATION PROCEDURE	3
2.1 APPLICATION FORM	4
2.2 DOCUMENTATION	5
2.3 CORRECTIONS	6
2.4 RESOLUTION AND EFFECTS	6
2.5 EXPIRATION AND MAINTENANCE OF THE ACCREDITACION	7

IMPORTANTE:

Este documento es parte de los procedimientos de obtención de autorización para la realización de operaciones aéreas comerciales en España.

En el documento **Principios Generales**, podrá encontrar una definición de los términos utilizados, así como las direcciones y teléfonos de contacto donde realizar los diferentes trámites.

IMPORTANT:

This document is part of the procedures to obtain authorization to perform commercial air operations in Spain.

*In the document **General Rules** you will find a definition of the terms used, and the postal addresses and contact numbers where perform the different procedures.*

1. ALCANCE DE LA ACREDITACION

Como norma general la **acreditación es obligatoria** para los operadores aéreos de terceros países (países no UE), que pretendan efectuar servicios de transporte aéreo comercial regular o no regular, de pasajeros, carga y/o correo, hacia o desde aeropuertos situados en territorio español; incluyendo las compañías que ofrezcan sus servicios a través de acuerdos de código compartido, aunque actúen solo como comercializador.

Están **exentas** del cumplimiento de este requisito¹, las compañías cuyas operaciones en España se limiten a:

- Vuelos de Estado.
- Operaciones no programadas en número no superior a tres por temporada de vuelos IATA.

SCOPE OF ACCREDITATION

Accreditation is mandatory for airlines from third countries (non-EU countries) wanting to perform commercial air operations, scheduled or non-scheduled, of passengers, cargo and/or mail, to or from airports placed on Spanish territory, including airlines offering their services by means of code-sharing agreements, even when acting only as marketers.

Are **exempted** from the accreditation requirement¹, airlines whose operations are limited to the following:

- State Flights.
- Less than 3 non-programmed operations per IATA season.

¹ Sin perjuicio de la obligación de obtener el resto de las autorizaciones que sean pertinentes de conformidad con la legislación vigente. / Nevertheless these operations must get the any other authorization required according to current regulation.

2. PROCEDIMIENTO DE ACREDITACION

El procedimiento de acreditación está regulado por el **Real Decreto 1392/2007** de 29 de Octubre (BOE nº 276 de 17 de Nov) el cual, junto con los formularios necesarios para la tramitación (Anexos I, II y III), están disponibles para descarga en la página web de la AESA (www.seguridadaerea.gob.es).

ACCREDITATION PROCEDURE

*The accreditation procedure is regulated by **Royal Decree 1392/2007** of 29th October (BOE nº276 of 17th Nov) which, along with the forms needed for the request (Annexes I, II and III), are available for download at AESA's web page (www.seguridadaerea.gob.es).*

2.1 SOLICITUD

Las compañías interesadas en obtener la acreditación deben presentar el formulario que figura en el Anexo I del Real Decreto 1392/2007 (Anexo I – Solicitud de Acreditación).

El formulario deberá estar debidamente cumplimentado y firmado por un cargo responsable de la compañía aérea. En caso de duda podrían solicitarse los poderes de la persona firmante para actuar en nombre de la empresa.

La solicitud deberá ir acompañada de los documentos que se relacionan en el punto 2.2 Documentación.

La solicitud deberá dirigirse a:

Agencia Estatal de Seguridad Aérea

División de Supervisión de Servicios Aéreos y Operadores Extranjeros

La presentación de la solicitud podrá realizarse **exclusivamente** por alguno de estos medios:

- Registro electrónico de la Agencia (obligatorio en caso de tratarse de un operador aéreo con representante con sede en España).
- Correo postal a la dirección de la Agencia (Ver Principios Generales).
- Presencial en cualquier Registro de la Administración General del Estado, en especial el de la propia Agencia, o del Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana.
- Cualquier medio válido de los previstos en la Ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

El correo electrónico NO SE ADMITE para la realización de este trámite.

La dirección postal de la Agencia y otros organismos oficiales puede ser consultada en el documento "Principios Generales".

APPLICATION FORM

Airlines interested in getting accreditation must send the application form included in Annex I of the Royal Decree 1392/2007 (Anexo I – Solicitud de Acreditación).

The form must be duly filled out and signed by a responsible official of the airline. In case of doubt, it may be requested the power of attorney to act in the name of the airline of the person who sign the form.

The request must be accompanied by the documents listed in point 2.2 Documentation

The request should be addressed to:

Agencia Estatal de Seguridad Aérea

División de Supervisión de Servicios Aéreos y Operadores Extranjeros

The submission of the form and documents must be done only through one of these ways:

- Electronic Register of the Agency (mandatory for operators with representative based in Spain).
- Postal mail sent to the address of the Agency (See General Rules).
- In person at any of the official Registers of the General State Administration, specially the Agency's itself, or in the Transport, Mobility and Urban Diary Ministry's Register.
- Any other valid mean foreseen in Law 39/2015 of 1th October on Legal Regime of the Common Administrative Procedure for Public Administrations.

Electronic mail IS NOT ADMITTED for the purpose of this procedure.

The postal address of the Agency and other official sites can be found in document "General Rules".

2.2 DOCUMENTACION

La solicitud se acompañará de los siguientes documentos, que deberán ser originales, o copias legalizadas, o copias compulsadas o estar firmados electrónicamente.

- **Autorización TCO.** Será requisito imprescindible que tanto la compañía aérea, como la aeronave en cuestión, se encuentren autorizadas en la base de datos de EASA-TCO.
- **Solicitud oficial – Anexo I-II-III** (Solicitud nueva acreditación – reposición de documentación)
- **Certificados de ruido** de todas las aeronaves que se pretenda utilizar en España.
- **Certificados de seguro** que demuestren la cobertura de la responsabilidad de la compañía aérea frente a los pasajeros, carga, correo y terceros, para todas las operaciones a realizar en España, de acuerdo a las disposiciones del Reglamento (CE) 785/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, sobre requisitos de seguros para compañías aéreas y operadores de aeronaves.

A los efectos de la prueba de seguro se recomienda la utilización del modelo "Anexo III – Modelo optativo para el certificado de seguro de responsabilidad civil".

- **Programa de seguridad** de la compañía aérea contra actos de interferencia ilícita.
- **Carta de aprobación o similar**, del programa de seguridad, emitida por la autoridad competente del Estado responsable de la compañía.

- **Acreditación de representante.** Solo en el caso de que la compañía designe a un representante (no es obligatorio) a efectos de realización de trámites ante la AESA, se deberá indicar claramente en la solicitud y enviar los poderes concedidos al representante.
- **Autorización de arrendamiento.** Cuando una compañía A pretenda utilizar aeronaves operadas por otro operador B, en virtud de un acuerdo de arrendamiento con tripulación, deberá presentar adicionalmente la autorización de la operación por parte de la Autoridad responsable de la compañía A.

La Agencia Estatal de Seguridad Aérea podrá solicitar cualquier otro documento que estime oportuno a efectos de verificar el cumplimiento de los requisitos exigidos.

Le recordamos que la documentación aportada debe estar en vigor, y que han de estar firmados, ser válidos y verdaderos

DOCUMENTATION

Along with the application form the following documents will be supplied, which must be original, or legalized copies, or true at-tested copies or to be signed electronically.

- **TCO Authorisation.** *It is a prerequisite that both the air carrier and the aircraft in question are authorised in the EASA-TCO database*
- **Official Request - Annex I-II-III** *(Request for new accreditation – renewal of documentation)*
- **Noise Certificates** *of every aircraft to be operated in Spain.*
- **Insurance Certificates** *showing aircraft, passengers and airborne cargo liability coverage, as well as third party liability for any damage caused by the aircraft in compliance with the pro-visions of the Regulation (EC) Nº 785/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on insurance requirements for air carriers and aircraft operators.*

To the effects of the proof of insurance it is recommended the use of the form “Anexo III – Modelo optativo para el certificado de seguro de responsabilidad civil”.

- **Airline Security Program** *against acts of unlawful interference.*
- **Letter of acceptance or similar,** *of the security program, issued by the corresponding responsible authority.*
- **Power of attorney of the representative.** *Only when a representative be-fore the AESA, designated by the airline, is available (representative is not mandatory), you should indicate on the accreditation form and send the powers granted to the representative.*
- **Leasing authorization.** *When an airline A intends to use aircraft operated by other operator B, through wet lease agreements or similar, the authorization of the leasing operation issued by the corresponding authority of airline A, should be sent additionally.*

The Air Safety State Agency may request any other document in order to verify compliance with accreditation requirements.

We remind you that documents supplied must be in force, and they must be signed, valid and true.

2.3 SUBSANACIÓN

Cuando la documentación aportada sea incompleta o presente incorrecciones, se le notificará al interesado para que proceda a su subsanación en el plazo de **diez (10) días hábiles**. No obstante, el plazo podrá ser extendido en casos justificados.

De no producirse la subsanación la solicitud se entenderá desistida y será archivada sin más trámite.

CORRECTIONS

*When documents supplied are incomplete and/or incorrect, it will be notified to the person concerned in order to solve it in a maximum period of **ten (10) working days**. Notwithstanding this, the term could be extended if it is justified.*

In case the correction is not made, it will be understood that you desist and the application will be filed away.

2.4 RESOLUCIÓN Y EFECTOS

La Agencia resolverá sobre la solicitud en el plazo máximo de **cuarenta (40) días naturales**, no obstante, el plazo habitual será menor si los documentos son correctos.

Contra la resolución adoptada podrá interponer recurso ante la propia AESA en el plazo de un mes.

IMPORTANTE: La acreditación no constituye una autorización para la realización de operaciones aéreas, es un requisito previo y necesario para la obtención de dicha autorización.

Solo las compañías acreditadas podrán presentar solicitud de autorización de programas de operaciones regulares o series de operaciones chárter.

Las compañías no acreditadas solo podrán solicitar un número reducido (tres por temporada) de operaciones aéreas no programadas.

RESOLUTION AND EFFECTS

*The Agency will decide about the application in a maximum period of **forty (40) days**, nevertheless the usual term will be less if all the documents are correct.*

Against this resolution you could appeal to the AESA itself within a period of one month.

IMPORTANT: *The accreditation does not constitute an authorization to do air operations, but a previous and mandatory requirement to get such authorization.*

Only accredited airlines will be able to apply for authorization of their programme of scheduled flights or series of non-scheduled flights.

Non accredited airlines will only be able to apply for a reduced number (three per season) of non-programmed air operations.

2.5 VALIDEZ Y MANTENIMIENTO EN VIGOR DE LA ACREDITACION

La acreditación permanecerá en vigor salvo suspensión o revocación.

Para evitar la suspensión o revocación deberá reponer los documentos que pierdan validez.

Es responsabilidad de la compañía la actualización de la documentación, en particular la que esté sujeta a caducidad.

El plazo de presentación de la documentación de sustitución es de **quince (15) días** a partir de la pérdida de validez del documento original.

EXPIRATION AND MAINTENANCE OF THE ACCREDITACION

The accreditation will remain in force unless suspended or revoked.

To avoid the suspension or revocation, the documents which had lost their validity shall be replaced.

It is responsibility of the airline to maintain the documents updated, especially those subject to expiry dates.

*Expired documents should be replaced in a maximum period of **fifteen (15) days**, from the moment when the original document is no longer valid.*